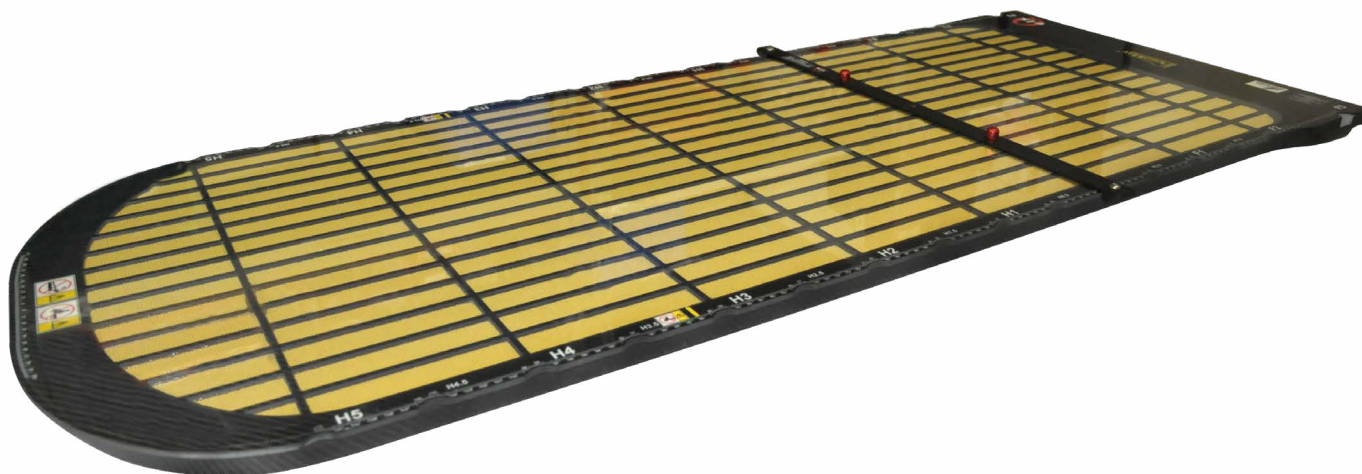


TERMÉKÚTMUTATÓ ÉS FELHASZNÁLÓI KÉZIKÖNYV

RT-4551KV5 és RT-4551KV18

kVue[™] DoseMax[™] betét

kVue[™] asztallaphoz





EC	REP	Advena Limited Tower Business Centre, 2nd Flr Tower Street, Swatar, BKR 4013 Malta	 Készült az Egyesült Államokban. Készítette: Qfix 440 Church Rd, Avondale, Pennsylvania, USA +1 484-720-6053 www.Qfix.com
----	-----	---	---

A kVue, a DoseMax és a OneTouch a Qfix védjegye.

Az Exact® a Varian Medical Systems bejegyzett védjegye.

A Clorox® a The Clorox Company bejegyzett védjegye.

A Cidex® a Johnson & Johnson bejegyzett védjegye.

TARTALOMJEGYZÉK

ÁLTALÁNOS ÓVINTÉZKEDÉSEK.....	4
FIGYELMEZTETŐ UTASÍTÁSOK.....	4
SÚLYOS ESEMÉNYEK.....	4
NÉVLEGES TERHELHETŐSÉG.....	4
FIGYELMEZTETŐ CÍMKÉK ÉS LEÍRÁSOK.....	5
RENDELTETÉS.....	6
KEZELÉSI ÚTMUTATÓ.....	7
FELSZERELÉS.....	7
BEÁLLÍTÁS.....	8
ELTÁVOLÍTÁS.....	9
KARBANTARTÁS.....	10
A RENDSZER TISZTÍTÁSA.....	10
A RENDSZER FERTŐTLENÍTÉSE.....	10
A DOSEMAX MYLAR FÓLIÁJÁNAK CSERÉJE.....	10
MŰSZAKI ADATOK.....	11
ALKATRÉSZJEGYZÉK.....	12
POZICIONÁLÁSI LAP.....	13
RT-4551KV5 ÉS RT-4551KV18 – KVUE DOSEMAX BETÉT.....	13

ÁLTALÁNOS ÓVINTÉZKEDÉSEK

FIGYELMEZTETŐ UTASÍTÁSOK

! VIGYÁZAT ! A JELEN BERENDEZÉS SEMMILYEN MÓDOSÍTÁSA NEM MEGENGEDETT. HA A KÉSZÜLÉK BÁRMELYIK RÉSZÉ TERHELÉS KÖVETKEZTÉBEN HELYREHOZHATATLANUL MEGRONGÁLÓDIK, LÁTHATÓAN KÁROSODOTT, VAGY NEM MEGFELELŐEN MŰKÖDIK, AKKOR HASZNÁLATÁT AZONNAL MEG KELL SZAKÍTANI, ÉS FEL KELL VENNİ A KAPCSOLATOT A QFIX ILLETÉKESÉVEL AZ +1 484-720-6053 TELEFONSZÁMON VAGY A TECHSUPPORT@QFIX.COM E-MAIL-CÍMEN.

! VIGYÁZAT ! A ONETOUCH PRECÍZIÓS SZERKEZET, ÉS KIZÁRÓLAG A JÓVÁHAGYOTT QFIX KVUE KÉSZÜLÉKEKKEL HASZNÁLHATÓ. NEM JÓVÁHAGYOTT, NEM QFIX GYÁRTMÁNYÚ ÉS A QFIX ÁLTAL NEM VALIDÁLT KÉSZÜLÉKEK ESETÉBEN ELŐFORDULHAT, HOGY HASZNÁLATUK NEM BIZTONSÁGOS, ÉS AZ ILYEN KÉSZÜLÉKEK HASZNÁLATA GARANCIÁVESZTÉSSSEL JÁRHAT.

SÚLYOS ESEMÉNYEK

Kérjük, jelentsen minden súlyos eseményt (pl. olyan események, melyek potenciálisan halált vagy súlyos sérülést eredményeznek) a Qfix vállalatnak és az országában illetékes hatóságnak is.

NÉVLEGES TERHELHETŐSÉG

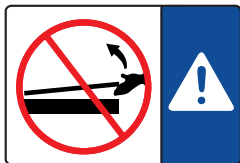
NE lépje túl a 249 kg (550 font) egyenletesen elosztott terhelés és a kezelőasztal-talapzat legnagyobb üzemi terhelése közül az alacsonyabb értéket.

! MEGJEGYZÉS ! Eredetiberendezés-gyártótól (Original Equipment Manufacturer – OEM) származó kezelőasztal-talappal együtt használva a névleges terhelhetőség a két biztonságos üzemi terhelés közül a kisebb érték. A kVue asztallap terhelése NEM haladhatja meg az eredeti kezelőasztal-talapzat gyártója által előírt értékeket. Tekintse át az eredeti gyártó termékismertetőjét.

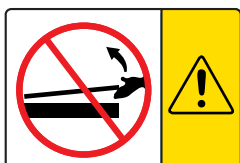
ÁLTALÁNOS ÓVINTÉZKEDÉSEK

FIGYELMEZTETŐ CÍMKÉK ÉS LEÍRÁSOK

A jelölések és meghatározásuk felsorolása megtalálható a Qfix.com oldalon.



VAGY



A KVUE BETÉT FEL- ÉS LESZERELÉSE

! VIGYÁZAT ! NE EMELJE MEG A KVUE BETÉT VÉGÉT !

Az illesztőszegek elhajolhatnak vagy eltörhetnek, ezáltal a kVue használhatatlanná válhat.

A fel- és leszerelésre vonatkozó útmutatások a kVue asztallap felszerelési útmutatójában találhatók.

↓ NO STEP ↓

VAGY



„NO STEP” (RÁLÉPNI TILOS) VONAL (HA VAN ILYEN)

A kVue betéten lévő sárga vonal a tartórudak végét jelöli. A vonal mögötti területet a beteg felsőtestének vagy altestének névleges terhelést nem meghaladó súlyának alátámasztására tervezték és tesztelték.

Ha rálép vagy ráül a kVue betét „No Step” (Rálépni tilos) vonal mögötti részére, azzal kárt tehet a kVue betétben, vagy sérülést okozhat.

RENDELTETÉS

A berendezés sugárterápiában részesülő betegek rögzítésére, pozicionálására és újrapozicionálására szolgál.

! MEGJEGYZÉS ! Az Amerikai Egyesült Államok szövetségi törvényei értelmében ez a berendezés csak orvos által vagy rendelvényére értékesíthető.

CÉLBETEGCSOPORTOK

Sugárkezelésen vagy diagnosztikai képalkotási eljárásokon áteső betegek.

CÉLFELHASZNÁLÓK

A termék célfelhasználói azok, akik a területi szabályozások követelményei szerint képzettnek minősülnek.

KEZELÉSI ÚTMUTATÓ

FELSZERELÉS

A KVUE FELSZERELÉSE

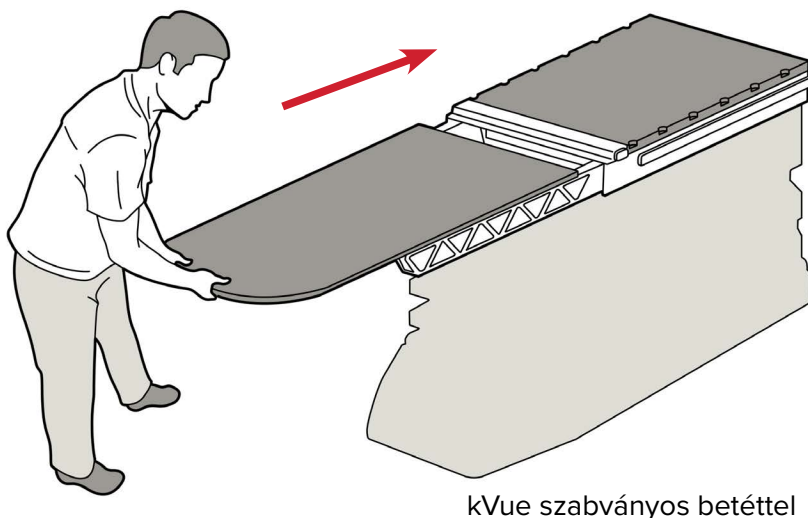
A kVue kialakításánál fogva minden nagyobb sugárterápiás kezelőrendszerhez megfelelő. A gyors felszerelésnek köszönhetően a lineáris gyorsítót minimális időre kell leállítani a felszerelés alatt. A felszerelésre vonatkozó konkrét útmutatások a kVue asztallap felszerelési útmutatójában találhatók.

! MEGJEGYZÉS ! A kVue asztallap felszerelési útmutatójában részletesen leírtak szerint a kVue felületének végső magassága eltérhet az eredeti rendszerétől. A rendszer nullpontjának (origójának) első használat előtti visszaállításával kapcsolatban tekintse át az eredeti rendszer útmutatóját.

A KVUE BETÉT FELSZERELÉSE

1. Helyezze a szabványos betétet a tartórudakra, és igazítsa a két illesztőseget a OneTouch retesz fogadófurataiba.
2. A kVue feje vége felől csúsztassa a szabványos betétet közvetlenül a fogadófuratokba.

A szabványos betét hallható kattanással rögzül a helyén. Megfelelő felszerelésnél CSAK a zöld gombfelület látható.



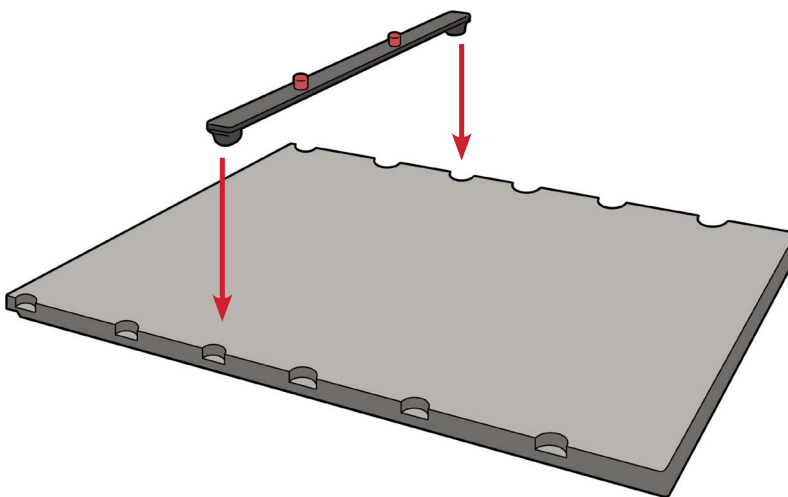
kVue szabványos betéttel

KEZELÉSI ÚTMUTATÓ

BEÁLLÍTÁS

A POZICIONÁLÓ LÉC FELSZERELÉSE

A pozicionáló lécen két pozicionáló szeg található, amelyek a legtöbb szabványos pozicionáló tartozékhoz megfelelőek. A felerősítéshez helyezze a pozicionáló léc egyik végét a megfelelő Varian Exact®-kompatibilis jelzőrovátkához, és pattintsa a helyére.



KEZELÉSI ÚTMUTATÓ

ELTÁVOLÍTÁS

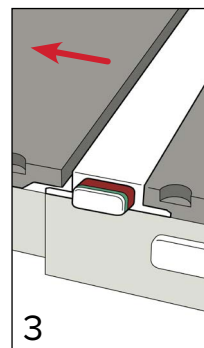
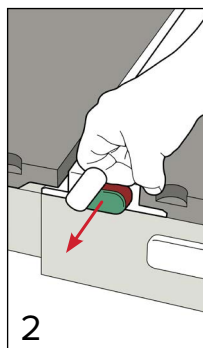
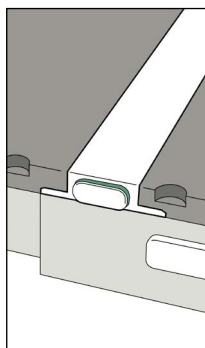
A POZICIONÁLÓ LÉC ELTÁVOLÍTÁSA

Húzza felfelé a pozicionáló léc egyik végét.

A KVUE BETÉT ELTÁVOLÍTÁSA

! VIGYÁZAT ! NE EMELJE MEG A KVUE BETÉT VÉGÉT ! HABÁR A SZERKEZET NAGYON MASSZÍV, AZ ILLESZTŐSZEGEK ELHAJOLHATNAK VAGY ELTÖRNETNEK, ÉS A KVUE HASZNÁLHATATLANNÁ VÁLHAT.

1. Forgassa el a kart az óramutató járásával ellentétes irányban.
2. Húzza ki az elforgatott kart a kVue egyik oldalán, amíg a kVue betét kioldódik.
3. Csúsztassa le a kVue betétet a kVue asztallapról.



KARBANTARTÁS

A RENDSZER TISZTÍTÁSA

Uređaj se može očistiti blagom, neabrazivnom otopinom za čišćenje ili dezinfekciju. Da biste očistili površinu, nanosite otopinu na čistu krpu i obrišite površinu. Pregledajte uređaj te, ako nije čist, ponovite prethodno navedene korake čišćenja sve dok nije moguće vizualno potvrditi da je čist. Čistom krpom navlaženom vodom obrišite uređaj kako biste uklonili sve ostatke sredstva za čišćenje. Za sušenje uređaj obrišite čistom, suhom krpom. Sljedeće je sredstvo za čišćenje podvrgnuto ispitivanju te je utvrđeno da se može upotrebljavati za čišćenje uređaja.

- Víz
- Szappan és víz

A RENDSZER FERTŐTLENÍTÉSE

A következő tisztítószereket bevizsgálták és megfelelőnek találták a kVue és a DoseMax betét felületének tisztításához. A kVue felületének fertőtlenítésével kapcsolatban tekintse át a tisztítószer gyártójának erre vonatkozó útmutatásait.

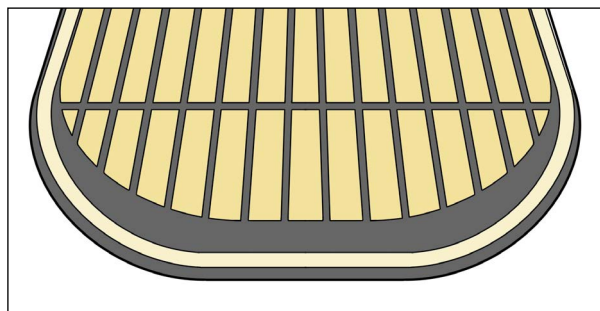
- 10%-os Clorox® fehérítőoldat
- Izopropil-alkohol
- Cidex® 2,4%-os aktivált dialdehydoldat

NE permetezzen vagy öntsön folyadékot a kVue asztallap felületére, mert befolyhat a OneTouch reteszbe vagy a kezelőasztal-talapzat belső szerkezetébe.

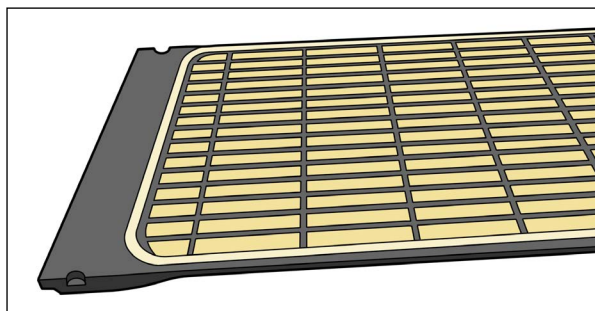
NE permetezze közvetlenül a kVue asztallapra vagy a DoseMax betétre, és NE hagyja befolyni az alapkeretbe.

A DOSEMAX MYLAR FÓLIÁJÁNAK CSERÉJE

1. Húzza le az aktuális fóliaréteget valamelyik sarokból kiindulva.
2. Készítse elő a felületet az összes ragasztómaradványt ragasztóeltávolítóval eltávolítva.
3. Igazítsa el az új fóliát, ügyelve arra, hogy takarja a felső logót (1. ábra). A szélek legyenek mindenütt kb. 7,24 mm-re [285 hüvelykre] a berendezés külső szélétől.
4. Több ragasztószalag-darabbal erősítse a fóliát a széleken a DoseMax betéthez (2. ábra).
5. Távolítsa el a maszkolószalagot a fólia felső feléről. Húzza felfelé, és húzza le a fólia ragasztós hátoldalát. Határozott mozdulattal simítsa a berendezés felületére.
6. Távolítsa el a szalagot és a maradék ragasztós hátoldalt a fólia alsó feléről. Határozott mozdulattal simítsa a berendezés felületére.
7. Húzza le a védőréteget a fóliáról.



1. ábra



2. ábra

MŰSZAKI ADATOK

HOSSZÚSÁG: 1325 mm

VÍZEGYENÉRTÉK: 6 MV értéknél 2,0 mm

SÚLYKORLÁTOZÁS: 249 kg (550 font) egyenletesen elosztott terhelés

ALKATRÉSZJEGYZÉK

RT-4551KV5F – cserefólia DoseMax betéthez (3 darabos csomag)

POZICIONÁLÁSI LAP

RT-4551KV5 ÉS RT-4551KV18 – KVUE DOSEMAX BETÉT

Beteg neve:

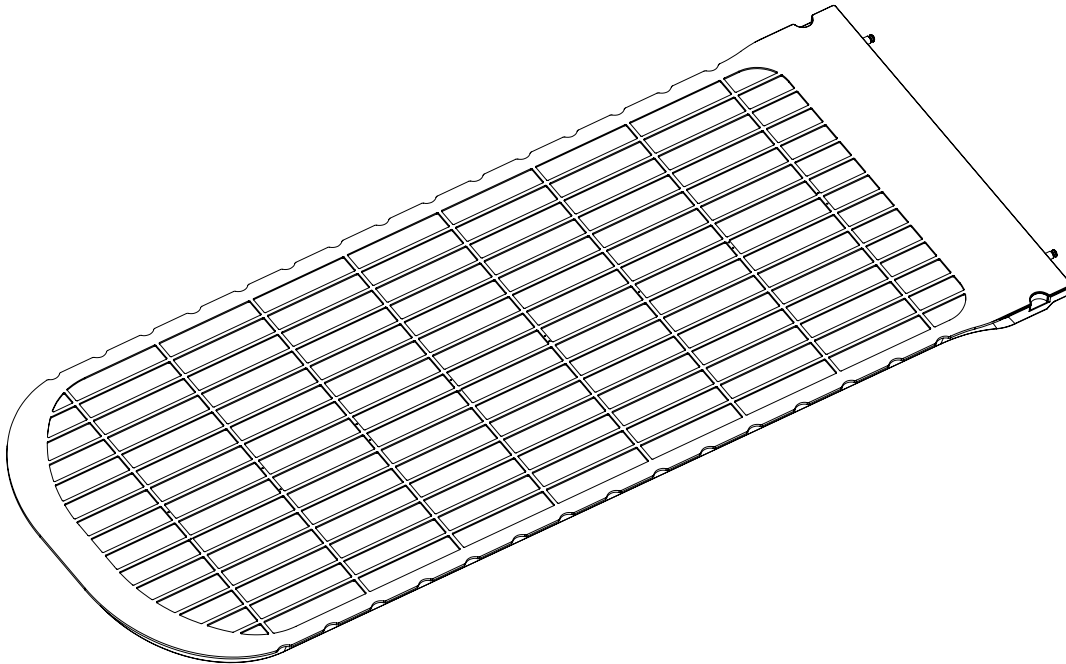
Betegazonosító szám:

Pozicionálást végezte:

Orvos:

Dátum:

Megjegyzések:



Mozgósín helye:

Megjegyzések:



440 Church Road
Avondale, PA 19311 USA
www.Qfix.com

☎ +1 484.720.6053 / 800-526-5247

☎ +1 610-268-0588 / 800-831-8174

✉ sales@Qfix.com

2001449_HU_E
2021-07